



Schenke Feuer, wie Gott Prometheus,
und spare für die Menschen nicht deiner Seele Flamme und Licht!

Дари огонь, как Прометей,
и для людей ты не жалея огня души своей!

Прометей-Прометей

ВЕСТНИК КУЛЬТУРЫ
* № * 200 АВГУСТ 2017 ГОД

Издается с сентября 2007 года

На земле жили - прожили мы не зря...

Валентина Евтефеевна и Константин Иванович Дияновы в июле отметили изумрудную свадьбу.

Участницы народного вокального ансамбля «Нахтигаль» не могли не побывать накануне юбилея у них в гостях. Весь трудовой педагогический труд супругов неразрывно связан с любовью и вниманием к своим ученикам, среди которых значительную часть составляли дети из немецких семей с. Екатеринославка, дд. Новоскатовка и Крушановка. И после выхода на пенсию Константин Иванович, отметивший в прошлом году 80-летний юбилей, продолжает вести активную общественную жизнь. Не один десяток лет он является Председателем Совета ветеранов Екатеринославского сельского поселения, принимает участие в различного рода мероприятиях. Правда, в последнее время здоровье подводит. Но ещё совсем недавно Константин Иванович регулярно бывал на мероприятиях в Новоскатовском Доме культуры и центре немецкой культуры, всегда интересовался культурной жизнью, краевед-



Фото из семейного альбома

По бокалу шампанского за здоровье «молодых»



ческими исследованиями, музейными экспозициями, с восторгом отзывался об исполнении песен на двух языках участницами ансамбля «Нахтигаль».

Родом Константин Иванович из Саурска (этой деревни уже нет на карте Омской области, но на её месте установлен памятный знак не без участия К. И.), а Валентина Евтефеевна приехала в Екатеринославку по распределению учителем географии, после окончания Свердловского института. Здесь они и познакомились, на току, во время уборки урожая. Молодая учительница долго не могла привыкнуть к мазаному полу в доме, к крыше из земли и глины. Валентина Евтефеевна рассказала, как она ездила на лошади в Новоскатовку на школьные собрания, проводила комсомольскую работу.

Супруги Дияновы стали основателями династии педагогов: по их стопам пошли сын и внук.

Во время нашего неофициального визита у бабушки с дедушкой гостила семья внука, а также на «огонёк» заглянула бывшая коллега по работе Г. С. Шенфиш (ныне проживающая в Германии). Мы рассчитывали, как говорится, на чашку чая,

но наши ожидания не оправдались: суетливая Валентина Евтефеевна приготовила при помощи внучки целый праздничный обед: русская окрошка на квасе, узбекские манты гармонично сочетались с современными модными бутербродами и нарезкой. Вскоре ассортимент дополнился немецкими угощениями от «нахтигальцев» – «креплями» и домашним сыром. А бутылка шампанского дополнила атмосферу праздника. Поздравления и беседу за столом перемежали песни: русские, немецкие, ностальгические, про жизнь и любовь. Слёзы застилали глаза супругов Дияновых при исполнении песен «Посидим похорошему», «Как молоды мы были». На немецком языке была исполнена песня «Осенние листья», навеявшая ветеранам воспоминания о годах молодости. 4-х-летний правнук Лёвушка по-детски искренне восхищался песнями и кричал «Браво!». К музыке у него особое отношение!

В преддверии Всероссийского дня семьи, любви и верности супруги Дияновы награждены медалью «За любовь и верность», которая вручается семейным парам, прожившим вместе более 25 лет, достойно воспитавшим детей и отличающимся крепостью семейных устоев.

Фото Анастасии Дияновой (Мирошниченко)



Оставить след на земле...

(к 80-летию Виктора Гейнца)

AUS DER KINDSHEIT ~ ИЗ ДАЛЁКОГО ДЕТСТВА

Открытая дверь манит в безоблачный день.
Терпкий запах полыни и сухоцвета.
Усики тыквы переползают через плетень,
А стебли зрелой конопли достают
до кровельного карниза.

И ворота открыты –
железное кольцо сверкает на солнце.

Множество рук отшлифовало его.

И откуда они все, эти «рассеяне»?

Как странно их называют!

«Мы – сибиряки», – поясняет бабушка.

«А рассеяне – они с Волги».

Неужели там живут одни нищие и бродяги?

Почему у них нет дома, и им нечего есть?

Они живут в наших летних кухнях

или в наших сараях.

Они сидят за нашими столами

и говорят на нашем языке.

Они говорят мало, но два слова произносят все:

Война и выселение.

Затем они берут лопаты и копают ямы –

Кто на окраине деревни, кто на кладбище.

Они строят землянки...

Но вот они с этим справились,

И снова им нужно в дорогу –

Вместе с нашими папами и мамами, в таёжный лес.

А солнце гаснет, спускается мгла.

Чёрные флаги развеваются над крышами –

Люди мрут, как зимние мухи.

А на опушке ближнего леса воют голодные волки...

Но вот в село снова приходят чужие люди –

толпами.

«Заприте ворота и двери!» –

предупреждает бабушка.

«Это калмыки, они едят собак и кошек,

Они ещё голоднее, чем волки».

Ночью калмыки забиваются в полуразрушенный дом

И спят там, прижавшись друг к другу,

чтобы не замёрзнуть.

А утром вытаскивают трупы и зарывают их в саду.

Мы сидим у окна и дрожим всем телом,

А бабушка, сложив руки, тихо молится:

«Всемогущий Бог на небе,

За что Ты послал людям такую кару?»

Откуда ей было знать, что Бог восседает на троне

Не в царстве небесном, а в Кремле –

И оттуда решает судьбы народов.

перевод Роберта Вебера

Literarische Nachrichten ~



Литературные новости

Подписка ~ 2017 ~ Abonnement

Периодические издания, поступающие в сельскую библиотеку и центр немецкой культуры во II-м полугодии 2017 года: журнал «Schrumdirum», газеты «Наша газета», «Московская немецкая газета», «Ihre Zeitung».

Журнал немцев Сибири «Культура»

Очередной номер журнала за 2017 год посвящён **25-летию образования Азовского немецкого национального района**.

В интервью с основателем и первым руководителем района (1992 – 2010) **Бруно Рейтером** читайте об особенностях и условиях формирования нового территориального образования в трудных 90-х.

Об основных вехах своей биографии рассказывает нынешний глава Азовского ННМР **Павел Багинский**.

В литературном разделе журнала в числе прочих интересных материалов опубликован в переводе последний роман нашего земляка **Виктора Гейнца** «Als ich gestorben war... - Когда я умер...», а также подборка его стихов в переводах омских авторов, подготовленная поэтессой **Светланой Качеровской**.

Много нового и познавательного вы найдёте в традиционных рубриках «Из истории и этнографии немцев Сибири», «Наследие», «Люди и судьбы».

«Омские маршруты»

Так называется красочный фотоальбом, изданный в 2016 году к 300-летию города. Издание знакомит с историей и достопримечательностями Омска и Омского Прииртышья, на его страницах читатель, интересующийся историей родного края, найдёт интересные сведения о памятниках каменной и деревянной архитектуры XIX-XX веков, о деятельности наших замечательных земляков, о заповедных уголках Омской области.

Литературный конкурс

С 1 марта по 1 ноября 2017 года на сайте «Планета писателей» (http://www.pplanet.org/prose_contest) проводится **конкурс** при участии Херсонской литературной студии «Парус надежды». На конкурс в номинации «Проза. Детская литература» представил свои сказки наш земляк, ныне проживающий в Германии, **Александр Вайц**. Прочтите сказки и примите участие в голосовании.

Обращение

Уважаемые читатели! Обращаюсь к Вам как автор книги «Жила бы деревня моя...», изданной в 2016 году. В связи с ограниченными сроками подготовки книги к изданию на её страницах были допущены ошибки. Прошу Вас сообщить об обнаруженных Вами ошибках или неточностях в сведениях с целью корректировки электронного варианта книги, который планируется разместить на сайтах российских немцев.

М. В. Тарасова

Новоскатовская сельская библиотека им. А. Э. Цильке (филиал КМУК «ШМЦБ» им. Р. И. Рождественского)

Новоскатовский Центр немецкой культуры

Ответственная за выпуск: М. В. Тарасова

Отпечатано в Новоскатовском ЦНК 04. 08. 2017. Печатный тираж 50 экз.

Автор статей: М. В. Тарасова

646704, Омская область, Шербакульский район, д. Новоскатовка, ул. Центральная, 30

Телефон: 3-83-05

E-mail: znkprometheus@mail.ru